



## Leitor Honeywell MS 9535

O Honeywell MS9535 é uma solução de fácil utilização, confortável (peso reduzido) e versátil (sem fio). Indicado para a captura de código de barras em produtos com grande volume e pesados, pois o operador desfruta de maior mobilidade, podendo assim levar o leitor até o código a ser lido.





METROLOGIC INSTRUMENTS, INC.

MS9535 Voyager **BT**<sup>™</sup>

Leitor de Código de Barras a Laser de Mão sem Fio

Guia do Usuário e de Instalação



## INTRODUÇÃO

---

O leitor de código de barras a laser MS9535 VoyagerBT™ é o novo integrante da série Voyager da Metrologic. Além de incorporar as tecnologias patenteadas de disparo automático e o botão CodeGate, o VoyagerBT possui também a mais nova tecnologia sem fio Bluetooth™. Com essa tecnologia, o leitor ganha liberdade de movimentos, a até 10 metros da sua base.

O VoyagerBT funciona em conjunto com a sua estação de base. Antes de uma leitura normal, o leitor precisa estabelecer a comunicação com a base, através da leitura de um código de barras de endereço Bluetooth. Após a comunicação ter sido estabelecida entre o leitor e a base, leituras subseqüentes de códigos de barras serão transmitidas do leitor para a base, e da base para o host.

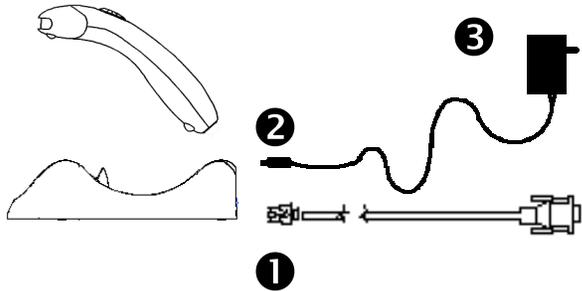
A base do VoyagerBT também funciona como o carregador de bateria do leitor. Quando em repouso na base, o leitor pode ter ser recarregado até a carga máxima em 2 horas e meia. Com carga total, o leitor pode realizar até 12.000 leituras. Para economizar energia, o leitor pode ser colocado em um modo de hibernação, pressionando-se o botão CodeGate por 5 segundos após o laser ter sido desligado. Nesse modo, o leitor pode permanecer alimentado por até 35 horas antes de precisar recarregar as baterias. Para reativar o leitor, basta acionar o botão CodeGate, e a operação normal será retomada após um reinício automático.

O VoyagerBT possui a capacidade de decodificar códigos de barras RSS (Reduced Space Symbology). O VoyagerBT permite ao pessoal que trabalha nos caixas a ler itens grandes sem precisar erguer pesos, seja pelos clientes, ou pelo pessoal do caixa, o que aumenta muito a comodidade. Pode ser usado em muitas aplicações como supermercados, hipermercados, clubes de compras, lojas de varejo, pequenos armazéns e em fábricas.

---

## PARA UM INÍCIO RÁPIDO

1. Encaixe o conector macho RJ45 de 10 pinos no receptáculo modular de 10 pinos na parte de trás da base. Ouve-se um 'clique' ao encaixar.
2. Encaixe o conector da fonte de alimentação no receptáculo de energia na parte de trás da base.
3. Ligue a fonte de alimentação na tomada AC. O LED azul na parte traseira da base fica aceso.



4. Retire o leitor e faça a leitura do código de barras Bluetooth na base. Ouve-se três bips contínuos. Após 4 segundos os LEDs azuis tanto do carregador quanto do leitor piscam, seguidos por bips combinados. Isso significa que a comunicação entre a base e o leitor foi estabelecida corretamente.



Código do Endereço Bluetooth\*

\* Este é um código de barras colocado na estação de base. Antes de leituras normais, é preciso estabelecer uma comunicação entre o leitor e o receptor. Por favor, veja mais detalhes na página 8.



### Atenção:

Para manter o atendimento aos padrões aplicáveis, todos os circuitos ligados ao leitor devem atender às exigências de SELV ( Safety Extra Low Voltage) de acordo com a EN 60950.

Para manter o atendimento ao padrão CSA C22.2 No. 950/UL 1950 e à norma EM 60950, a fonte de alimentação deve atender exigências de desempenho aplicáveis para uma fonte de potência limitada.

## PARA UM INÍCIO RÁPIDO (CONTINUAÇÃO)

---

5. Faça a leitura de um código de barras em qualquer lugar a menos de 10 metros da base. O leitor vai emitir um bip e piscar o LED branco. O LED azul da base também vai piscar uma vez, indicando que o código de barras foi lido e transmitido com sucesso.



O MS9535 VoyagerBT permite dois modos de operação:

1. Modo de Leitura Automático

Quando o leitor está em repouso na base, está em modo de disparo automático. Estando nesse modo, basta apresentar um código de barras no campo de leitura e os dados serão automaticamente decodificados e transmitidos.

2. Modo CodeGate

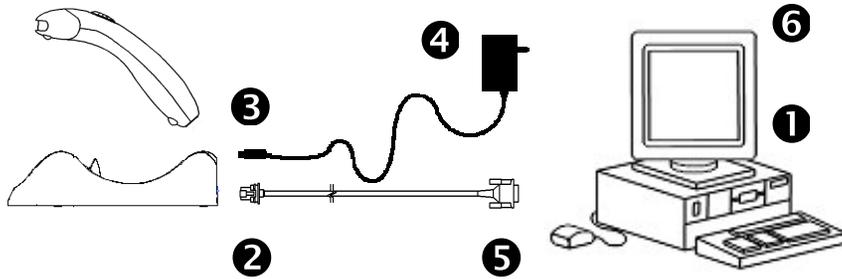
Quando o leitor é retirado da base, está no modo CodeGate. Nesse modo, os dados do código de barras lido somente serão decodificados e transmitidos quando se pressiona o botão CodeGate.



O MS9535 sai de fábrica programado com configurações padrão. Consulte o Guia de Programação de Linha Única MetroSelect® (MLPN 00-02544B) ou os arquivos de ajuda do MetroSet®2 para instruções quanto a como configurar o leitor.

## INSTALAÇÃO DE RS232 E LIGHT PEN NO LEITOR

1. Desligue o sistema host.
2. Encaixe o conector macho RJ45 de 10 pinos no receptáculo modular de 10 pinos na parte de trás da base. Ouve-se um 'clique' ao encaixar.
3. Encaixe o conector da fonte de alimentação no receptáculo de energia na parte de trás da base.
4. Ligue a fonte de alimentação na tomada AC. O LED azul na parte traseira da base fica aceso.
5. Coloque o conector de 9 pinos Tipo D do cabo RS232 à porta COM adequada do sistema host.
6. Ligue o sistema host.



A instalação correta não garante que as informações lidas serão comunicadas adequadamente ao sistema host. O leitor sai de fábrica com ajustes programáveis padrão. Favor consultar o Guia de Programação MetroSelect (MLPN 00-02544B) ou os arquivos de ajuda do MetroSet2 para instruções quanto a como alterar as configurações do leitor. E também, por favor verifique se a base e o sistema host estão usando o mesmo protocolo de comunicação .



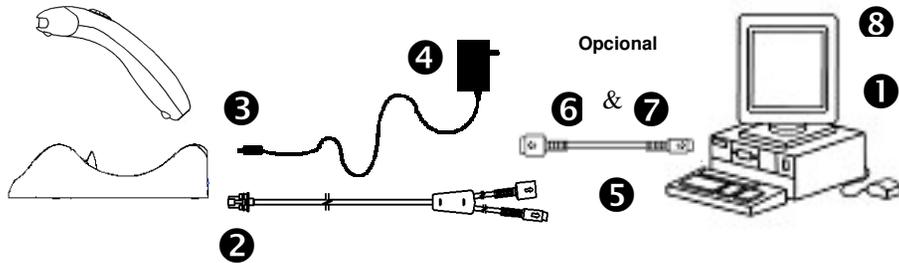
### Atenção:

Para manter o atendimento aos padrões aplicáveis, todos os circuitos ligados ao leitor devem atender às exigências de SELV ( Safety Extra Low Voltage) de acordo com a EN 60950.

Para manter o atendimento ao padrão CSA C22.2 No. 950/UL 1950 e à norma EM 60950, a fonte de alimentação deve atender exigências de desempenho aplicáveis para uma fonte de potência limitada.

## INSTALAÇÃO DE LEITOR KEY BOARD WEDGE

1. Desligue o sistema host.
2. Encaixe o conector macho RJ45 de 10 pinos no receptáculo modular de 10 pinos na parte de trás da base. Ouve-se um 'clique' ao encaixar.
3. Encaixe o conector da fonte de alimentação no receptáculo de energia na parte de trás da base.
4. Ligue a fonte de alimentação na tomada AC. O LED azul na parte traseira da base fica aceso.
5. Desconecte o teclado do PC.
6. O cabo de keyboard wedge possui com um conector DIN fêmea de 5 pinos em um lado e um conector DIN macho de 6 pinos no outro. A Metrologic fornece um cabo adaptador com um conector macho de 5 pinos em um lado e um conector fêmea de 6 pinos no outro. De acordo com a terminação desejada, conecte o lado adequado do cabo adaptador ao cabo principal, deixando a outra terminação aberta para a conexão ao teclado e à porta de teclado do PC. .
7. Conecte o cabo principal ao teclado e à porta de teclado no sistema host.
8. Ligue o sistema host.



### Atenção:

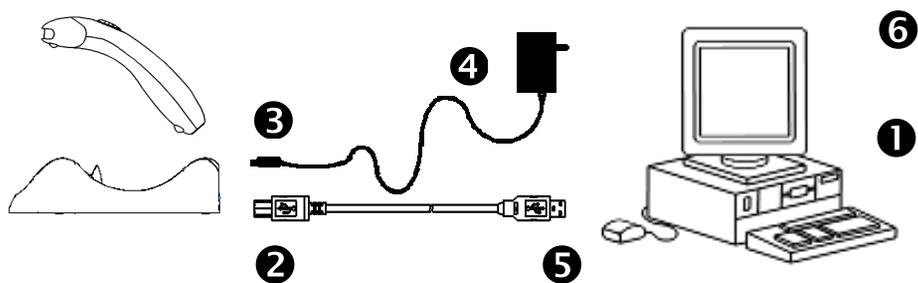
Para manter o atendimento aos padrões aplicáveis, todos os circuitos ligados ao leitor devem atender às exigências de SELV ( Safety Extra Low Voltage) de acordo com a EN 60950.

Para manter o atendimento ao padrão CSA C22.2 No. 950/UL 1950 e à norma EM 60950, a fonte de alimentação deve atender exigências de desempenho aplicáveis para uma fonte de potência limitada.

## INSTALAÇÃO DE LEITOR USB

---

1. Desligue o sistema host.
2. Encaixe o conector do tipo USB B no receptáculo central na parte traseira da base carregadora.
3. Encaixe o conector da fonte de alimentação no receptáculo de energia na parte de trás da base.
4. Ligue a fonte de alimentação em uma tomada AC.
5. Conecte o cabo USB cabo à porta USB porta no sistema host.
6. Ligue o sistema host.



**Atenção:**

Para manter o atendimento aos padrões aplicáveis, todos os circuitos ligados ao leitor devem atender às exigências de SELV ( Safety Extra Low Voltage) de acordo com a EN 60950.

Para manter o atendimento ao padrão CSA C22.2 No. 950/UL 1950 e à norma EM 60950, a fonte de alimentação deve atender exigências de desempenho aplicáveis para uma fonte de potência limitada.

## ESTABELECENDO A COMUNICAÇÃO ENTRE O LEITOR E A BASE.

Antes de iniciar a leitura normal, a comunicação Bluetooth entre o leitor e a base precisa ser estabelecida.

Essa comunicação é estabelecida fazendo-se a leitura de um código de barras de endereço Bluetooth localizado na base. O processo de acoplamento leva alguns segundos e pode ser confirmado por um LED azul forte na base e um LED azul forte no leitor, quando o laser está ativado.

### **Função Dinâmica do Par**

O leitor pode “se conectar” a qualquer base, ao ler o código de barras do endereço Bluetooth preso a ela. Isso se denomina “Função Dinâmica do Par”.

Cada leitor vai se comunicar apenas com o último endereço de base lido. Uma vez estando como par de um leitor, um outro leitor não pode ser par daquela mesma base até a conexão ser interrompida. A conexão pode ser interrompida facilmente colocando-se a unidade em modo de hibernação e pressionando o botão CodeGate por três (3) segundos.

#### Por exemplo:

O Leitor nº.1 estabelece uma comunicação com a Base nº.1. Se for feita a leitura do código de barras de endereço Bluetooth da Base nº.2, a conexão com a Base nº.1 será terminada e alternada para a Base nº.2. Nesse momento, se um Leitor nº.2 fizer também a leitura do código de barras de endereço Bluetooth da Base nº.2, a base vai emitir um som estridente indicando que a comunicação não pode ser estabelecida já que a Base nº.2 já está conectada ao Leitor nº.1.

### **RangeGate**

O raio de operação da comunicação Bluetooth é de 10 metros em o leitor e a base. Se forem feitas leituras além dessa distância, a comunicação vai se interromper e o LED azul pisca. Nesse momento o RangeGate fica ativo, e os códigos de barras lidos durante o período de perda de comunicação serão armazenados na SRAM do leitor, em lugar de se perderem. Quando a comunicação for restabelecida, os dados armazenados serão transferidos para o host e a operação normal de leitura é retomada.

## RECARREGANDO A BATERIA DO LEITOR

---

Antes de realizar qualquer operação com o leitor, assegure-se de ter carregado as baterias.

Os itens seguintes mostram como saber se o leitor precisa ser recarregado:

1. Durante a operação, o leitor emite dois bips após uma leitura correta. Isso indica que o leitor está com baixa carga.
2. Quando um código de barras é apresentado ao leitor, uma linha laser de leitura não é ativada, ou o botão CodeGate está acionado e o laser é ligado por um breve instante. Isso indica que o leitor mudou automaticamente para o modo de hibernação devido à baixa carga.
3. Quando o botão CodeGate é acionado e não aparece uma linha de leitura. Isso indica que o leitor está sem energia.

Antes de recarregar o leitor, sugere-se primeiro estabelecer a comunicação entre o leitor e base.

Para recarregar o leitor, coloque-o na base. O LED âmbar do leitor começa a piscar indicando que o processo de recarga se iniciou.

O processo completo de recarga leva cerca de 2 horas e meia. O LED âmbar do leitor vai ficar aceso continuamente quando a carga estiver completa. Ao carregar o leitor pela primeira vez, sugere-se deixar o leitor na base por mais 30 minutos após o LED âmbar ter ficado contínuo.

### **Sugestão do Fabricante:**

Se o leitor não for usado por um longo período de tempo, sugere-se que a unidade seja colocada em modo normal ou modo de hibernação para economizar energia. Para o modo normal, faça a leitura dos códigos de barras de configuração no Apêndice de Programação Bluetooth (00-01024A). Para o modo de hibernação, após o laser ser desligado, acione o botão CodeGate e mantenha acionado por 3 segundos. O leitor vai emitir um longo bip e alternar para o modo de hibernação. Para reativar o leitor em qualquer dos modos, acione o botão CodeGate. Após um reinício automático, o leitor estará pronto para operação normal.

## RECARREGANDO A BATERIA DO LEITOR (CONTINUAÇÃO)

---

### **Precauções de Segurança para Baterias de Lítio:**

- Não coloque as baterias no fogo, nem as aqueça.
- Não armazene as baterias próximas de fogo ou de outros locais de alta temperatura.
- Não armazene nem transporte as baterias junto de objetos metálicos.
- Não exponha as baterias à água nem permita que fiquem umedecidas.
- Não ligue entre si (em curto) os terminais positivo e negativo das baterias, com objetos metálicos.
- Não perfure, não golpeie, nem suba sobre as baterias, nem as submeta a fortes impactos ou choques.
- Não desmonte nem modifique as baterias.

#### **Atenção:**



Risco de explosão se as baterias forem substituídas incorretamente. Use apenas baterias de tipo equivalente recomendadas pelo fabricante. Jogue fora as baterias usadas de acordo com o programa de reciclagem para baterias conforme determinado pela agência governamental do país onde as baterias estejam sendo descartadas.

## PARTES DA BASE

---

A base compreende estas partes principais:



### a) LED Azul

O LED azul indica a situação de “conectando” da base com o leitor. Quando a conexão Bluetooth se interrompe, o LED azul fica piscando. O LED azul pisca uma única vez para indicar que os dados foram recebidos do leitor.

### b) Presilha para Montagem em Parede

Em aplicações onde é preciso montar a base na parede, esta presilha vai fixar o leitor com segurança.

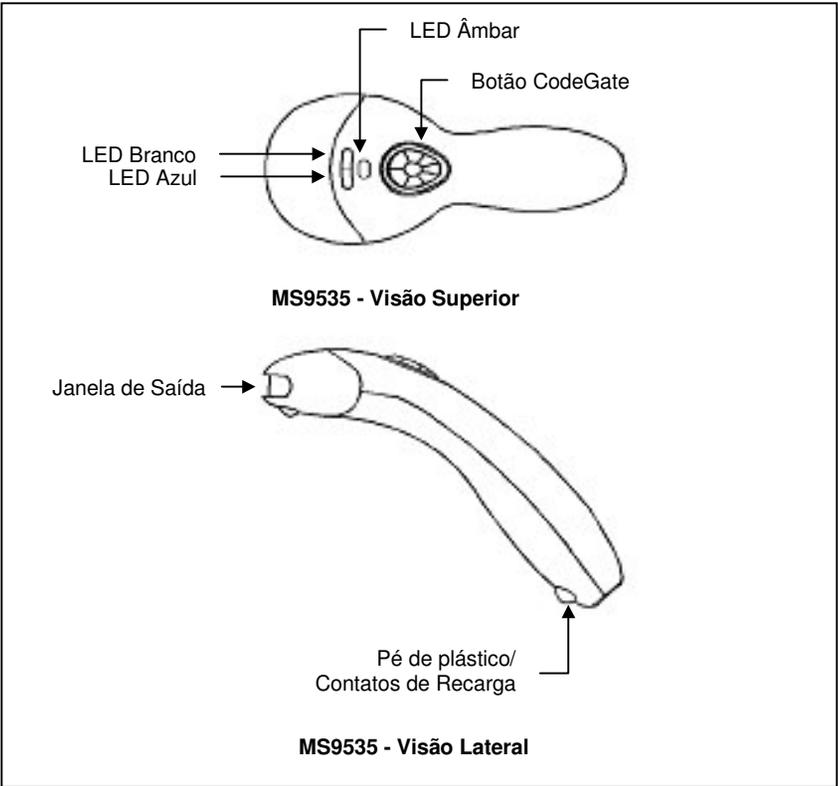
### c) Botão de Chamada

O botão de chamada fica localizado na parte traseira da base. Quando o leitor que está associado àquela base não pode ser encontrado, pressione o botão de chamada; o leitor vai iniciar a emitir bips e os LEDs azul e âmbar vão piscar alternadamente. Para parar a chamada ao leitor, pressione novamente o botão de chamada.

### d) Contato para Recarga

A base fornece energia para o leitor através dos contatos para recarga. Quando a base está alimentada, NÃO ligue (em curto) os dois contatos com objetos metálicos. Isso vai resultar em danos à base.

PARTES DO LEITOR



## INDICADORES SONOROS

---

Quando em operação o leitor fornece algumas informações sonoras . Estes sons indicam a situação do leitor. Oito configurações estão disponíveis para o tom do bip (normal, 6 tons opcionais e sem nenhum tom). Para mudar o tom, consulte o Guia de Programação de Linha Única MetroSelect® (MLPN 00-02544B) ou os arquivos de ajuda do MetroSet2.



### Um Bip

Após estabelecer a comunicação, o leitor emite um bip quando é colocado corretamente na base.

Quando o leitor faz a leitura correta de um código de barras, o LED branco pisca uma vez e o leitor emite um bip.

Quando o leitor é colocado no modo de hibernação pressionando-se o botão CodeGate por 3 segundos, o leitor vai emitir um bip longo.



### Dois Bips

Quando o leitor está com pouca carga na bateria, emite dois bips após uma leitura correta e pisca o LED âmbar a cada 5 segundos.

Quando há uma atualização necessária da Flash ROM, o leitor emite dois bips seguido por um piscar alternado entre os LEDs azul e branco.

Se o leitor apresenta dois tons alto e baixo combinados, e pisca o LED azul, isso indica que a comunicação entre o leitor e a base foi interrompida.

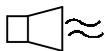


### Três Bips

Ao entrar no modo de configuração, o LED branco vai piscar e três bips serão emitidos simultaneamente. Ao sair do modo de configuração, o LED branco deixa de piscar.

Ao ler um código de barras Bluetooth, o leitor vai emitir três bips. Após alguns segundos, o LED azul pisca e ouve-se uma combinação de 3 tons. Isso indica que a comunicação entre o leitor e a base foi estabelecida com sucesso.

Quando se usa a programação de código único, o leitor emite uma combinação de 3 tons (uma breve pausa seguida de um tom alto e um baixo). Isso indica que o código de barras de configuração teve sucesso ao configurar o leitor.



### Tons Estridentes

Este tom indica algum tipo de falha. Consulte “Modos de Falha” na página 15.

## INDICADORES VISUAIS

---

O MS9535 possui três LEDs indicadores (azul, branco, e âmbar) localizados na cabeça do leitor. Quando o leitor está em operação, a atividade intermitente ou contínua dos LEDs traduz a situação corrente da leitura e do leitor.



### **LEDs Azul, Branco & Âmbar estão desligados**

O leitor não está recebendo energia da base nem da bateria interna.

O leitor está no modo de hibernação. Pode ser reativado pressionando-se o botão CodeGate, e então o LED azul vai piscar.



### **Âmbar Contínuo**

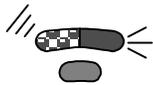
Após a comunicação ter sido estabelecida, quando o leitor é colocado na base e a bateria foi carregada totalmente, o LED âmbar permanece aceso continuamente.

Se a comunicação não estiver sendo estabelecida, quando o leitor é colocado na base o LED âmbar vai ficar aceso após um pequeno atraso.



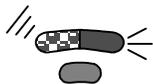
### **Azul Contínuo**

Quando o laser está ativo, o LED azul se acende. Esse LED permanece aceso até que o laser seja desativado.



### **Azul Contínuo e o Branco Pisca Uma Vez**

Quando o leitor faz uma leitura correta de um código de barras, o LED branco pisca, o LED azul permanece aceso fixo e o leitor emite um bip. Se o leitor faz a leitura correta do código de barras a uma distância relativamente longa, mas ainda dentro do raio de operação de 10 metros, o LED branco deverá piscar após um pequeno atraso.



### **Azul e Branco Contínuos**

Após uma leitura correta, o leitor transmite os dados para a base. Se a base não estiver pronta para receber as informações, o LED branco do leitor vai permanecer aceso até que os dados possam ser transmitidos, ou ocorra o tempo limite de comunicação.

## INDICADORES VISUAIS (CONTINUAÇÃO)

---

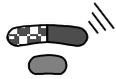


### **Azul e Branco Piscando Alternadamente**

Isso indica que o leitor está em modo de programação. Dois tons estridentes indicam que um código de barras inválido foi lido estando nesse modo.

Se o leitor estiver no modo RangeGate ativo, indica que a SRAM está cheia.

Se o leitor precisar de uma atualização da Flash ROM, o piscar alternado dos LEDs azul e branco vai ocorrer durante a iniciação e será acompanhado de três bips.



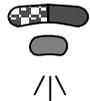
### **Branco Contínuo, Azul Desligado**

Isso indica que o laser está desligado e o leitor ainda está aguardando pela comunicação da base.



### **Azul Piscando**

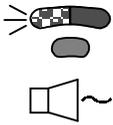
Isso indica que o leitor está tentando estabelecer uma comunicação com a base;



### **Âmbar Piscando**

Se o leitor estiver na base, isso indica que está sendo recarregado.

Se estiver fora da base, indica que o leitor está com baixa carga nas baterias e precisa ser recarregado.



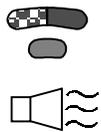
### **Azul Piscando e um Tom Estridente**

Isso indica que o leitor apresenta uma falha no subsistema laser. Leve a unidade para reparo em um centro de serviços autorizado.



### **Azul e Branco Piscando com Dois Tons Estridentes**

Isso indica que o leitor apresenta uma falha no mecanismo de varredura. Leve a unidade para reparo em um centro de serviços autorizado.



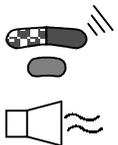
### **Tom Estridente Contínuo e todos os LEDs desligados**

Se ao ligar o leitor emitir um tom estridente contínuo, deve-se a uma falha eletrônica. Leve a unidade para reparo em um centro de serviços autorizado.



### **Três Bips – ao ligar**

Se o leitor emitir bips por três vezes ao ligar, então houve uma falha na memória não volátil (RAM) que contém a sua configuração. Se o leitor não responder após ser reprogramado, leve a unidade para reparo em um centro de serviços autorizado.



### **Dois Tons Estridentes com Branco Contínuo**

É feita a leitura de um código de barras sem ter primeiro estabelecido a comunicação.

O código de barras é lido, mas a base não consegue transmitir os dados.

## ESPECIFICAÇÕES DE PROJETO

OPERACIONAIS	
Fonte de Luz:	Diodo Laser Visível 650 nm ± 10 nm
Potência do Laser:	0.96 mW (pico)
Profundidade do Campo de Leitura:	0 mm – 203 mm (0" – 8") para códigos de barras de 0.330 mm (13 mil) na configuração padrão
Velocidade de Leitura:	Varredura de 72 ± 2 linhas por segundo
Padrão de Varredura:	Varredura por linha única
Largura Mínima da Barra:	0.127 mm (5.0 mil)
Capacidade de Decodificação:	Auto-discrimina todos os códigos de barras padrão (Para outros, contate um representante da Metrologic)
Interfaces do Sistema:	RS232/Light Pen, PC Keyboard Wedge, Teclado Stand-Alone, USB (de baixa e de alta velocidade), IBM
Contraste de Impressão:	Diferença de refletância de 35% no mínimo
Nº. de caracteres lidos:	Até 80 caracteres de dados (O número máximo varia dependendo da simbologia & densidade)
Giro, Inclinação, Desvio:	42°, 68°, 52°
Operação do Bip:	7 tons ou nenhum bip
Indicadores (LED) <i>Configurações Padrão:</i>	Azul = laser ligado, pronto para ler; Branco = leitura boa; Âmbar = bateria completa
MECÂNICAS	
Comprimento:	198 mm (7.8")
Largura:	Cabo - 45 mm (1.8"), Cabeça - 78 mm (3.1")
Profundidade:	40 mm (1.6")
Peso:	Leitor: 199 g (7.02 oz) Base: 225g (7.94 oz)
ELÉTRICAS	
Tensão de Entrada:	Leitor: 5,2VDC ± 0,25V Base: 5,2VDC ± 0,25V
Consumo:	Leitor: Em operação = 1,15 W, Hibernando = 150 mW Base: 0.6 W
Corrente:	Leitor: Em operação =230 mA @5VDC, Hibern. =30mA @5VDC Base: 120 mA @ 5VDC
Transformadores DC:	Classe II; 5,2V @ 2A
Laser Classe 1:	IEC 60825-1:1993+A1:1997+A2:2001 EN 60825-1:1994+A11:1996+A2:2001
EMC:	FCC, ICES-003 & EN55022 Classe B
Capacidade da Bateria /Tempo de Recarga:	12.000 leituras por carga / tempo de recarga = 2,5 horas
Alcance do Rádio:	10 m (33 ft)
AMBIENTAIS	
Temperatura:	Em operação = 0°C a 40° (32° a 104°F) Em armazenagem = -20°C a 50°C (-4°F a 122°F)
Humidity:	5% to 95% relative humidity, non-condensing
Níveis de Luz:	Até 4842 Lux (450 pés-candelas)
Choque:	Projetado para resistir a quedas de 1,5 m (5')
Contaminantes:	Selado para resistir a contaminantes dispersos no ar.
Ventilação:	Não é necessária

## AVISOS

---

### Aviso

A FCC exige que o usuário seja alertado quanto a certos requisitos envolvendo o uso deste dispositivo. Este equipamento foi testado e verificado que atende aos limites para um dispositivo digital de Classe B, segundo a Parte 15 do regulamento da FCC. Esses limites foram definidos para oferecer uma proteção razoável contra interferência danosa em uma instalação residencial. Este dispositivo usa e gera energia de rádio frequência. Se não instalado e usado de acordo com as instruções, poderá provocar interferência danosa nas comunicações de rádio. Porém, não há garantia de que essa interferência não vá ocorrer em uma instalação em particular. Se este equipamento de fato causar interferência danosa à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando, recomenda-se que o usuário procure corrigir a interferência através de uma das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor
- Conectar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele em que o receptor está conectado
- Consultar o revendedor ou técnico de rádio e TV experiente

Este dispositivo atende a Parte 15 do Regulamento da FCC. Sua operação está sujeita às seguintes duas condições: (1) O dispositivo não pode causar interferência danosa, e (2) este dispositivo deve aceitar a recepção de outras interferências recebidas, incluindo as que podem ser causadas por uma operação indesejada. A privacidade das comunicações pode não estar assegurada ao usar este equipamento.

A energia irradiada por este equipamento intencionalmente com rádio sem fio está muito abaixo dos limites de exposição para frequências de rádio da FCC. O rádio sem fio interno opera dentro de orientações advindas de padrões e recomendações de segurança para rádio frequência, que refletem o consenso da comunidade científica. O nível de energia omitido é muito inferior à energia eletromagnética emitida por dispositivos sem fio como telefones celulares. Entretanto, o uso de rádios sem fio pode ser restrito a algumas situações ou ambientes, tais como a bordo de aeronaves. Se não estiver certo quanto às restrições, sugerimos solicitar uma autorização antes de ligar o rádio sem fio.

Mudanças ou alterações não expressamente aprovadas pela parte responsável pelo atendimento às normas pode tornar inválida a autoridade do usuário para usar o equipamento.

### Atenção

Este aparelho digital de Classe B atende às normas canadenses ICES-003.

### Remarque

Cet appareil numérique de la class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Aviso

O uso de controles ou ajustes, ou procedimentos de desempenho diferentes dos aqui especificados, pode resultar em uma perigosa exposição à luz laser. Em nenhuma circunstância o usuário deve tentar consertar o leitor a laser. Jamais procure olhar para o raio laser, mesmo que o leitor pareça não estar funcionando. Jamais abra o leitor para tentar examinar o dispositivo. Isso pode resultar em uma perigosa exposição à luz laser. O uso de equipamentos ópticos com o equipamento laser aumenta o risco para os olhos.